

| | | |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Земельное ведомство по делам беженцев, Берлин (LAF) | Правила внутреннего распорядка для учреждений по приему беженцев и общезитий в земле Берлин | Страница 1 из 10 |
| | | По состоянию на: 07.12.2020 |

Добро пожаловать в общежитие для беженцев и просителей убежища земли Берлин.

В этих правилах внутреннего распорядка содержатся правила организации совместного проживания в общежитии, которые в равной степени распространяются на всех здесь работающих или проживающих, в том числе и на посетителей. Цель состоит в том, чтобы обеспечить уважительное и свободное от принуждения совместное проживание.

В Германии все люди равны перед законом. Это также означает, что никто не может находиться в ущемленном или привилегированном положении по половому признаку, социальному происхождению, языку, месту рождения, из-за своих убеждений, религиозных или политических воззрений, сексуальной ориентации, возраста или по расовым признакам. Расистскими причинами также считаются случаи, когда люди ущемляются исключительно из-за внешности, например из-за цвета кожи. Никто не может быть в ущемленном положении из-за своей инвалидности.

В частности, одним из гарантированных государством основных прав в Германии является правовое равенство между женщинами и мужчинами. Это означает, что женщины и мужчины имеют одинаковые права и обязанности во всех сферах жизни. Никто не должен быть в ущемленном положении только потому, что является женщиной или мужчиной.

Людям, которые испытывают сексуальное влечение к своему полу или одновременно к обоим полам (геи, лесбиянки, бисексуалы), а также людям, которые не могут отнести себя к какому-либо полу или чей биологический пол не соответствует ощущаемому полу (интерсексуалы или транссексуалы), государство Германия гарантирует такие же права, как и всем остальным людям, и их нельзя подвергать какой-либо дискриминации по причине их сексуальной ориентации или гендерной идентичности. Поэтому следует относиться с уважением к жильцам, принадлежащим к этим группам людяей, и никто не должен проявлять по отношению к кому-либо в общежитии враждебность или подвергать какой-либо дискриминации.

За соблюдение этих правил внутреннего распорядка всеми людяями, которые постоянно или временно проживают в общежитии, отвечает администратор.

§ 1 Право реализации правил внутреннего распорядка

1. Право реализации правил внутреннего распорядка – это право решать, кто может войти и пребывать в общежитии и на территории, и как должны вести себя жильцы, сотрудники администратора и службы охраны, посетители, волонтеры и партнеры по сотрудничеству.

Администратор осуществляет право на реализацию правил внутреннего распорядка на жилье от имени земли Берлин и применяет правила внутреннего распорядка. При этом ему помогает служба охраны.

2. Между самими жильцами и со стороны персонала администратора и персонала службы охраны должно соблюдаться право на личную жизнь.

| | | |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Земельное ведомство по делам беженцев, Берлин (LAF) | Правила внутреннего распорядка для учреждений по приему беженцев и общежитий в земле Берлин | Страница 2 из 10 |
| | | По состоянию на: 07.12.2020 |

Назначение времени для проведения ремонта и регулярные обходы администратором должны быть объявлены и согласованы с жильцами заранее. Обходы в связи с происшествиями могут проводиться после предварительного уведомления с согласия, в присутствии жильцов и с соблюдением их права на личную жизнь.

Прежде чем войти в комнату, следует постучать в дверь и подождать приглашения войти.

Персоналу администратора и персоналу службы охраны, а также уполномоченным органам общественного правопорядка не разрешается входить в комнаты жильцов без их разрешения, кроме случаев, когда грозит опасность. Опасность, в частности, существует в том случае, если есть угроза причинения вреда людям или имуществу. На комнаты в учреждениях по приему беженцев и общежития для беженцев, как и на другое жилье распространяется принцип защиты личного пространства в соответствии со статьей 13 Основного закона. Эта защита может быть ограничена только на законном основании. Такое законное основание есть в Законе о предоставлении вида на жительство (Aufenthaltsgesetz). Проведение обысков возможно только при наличии постановления суда.

После входа в комнату в отсутствие жильца в комнате должно быть составлено письменное обоснование, которое должно остаться в комнате и у администрации общежития.

3. Занятие предпринимательской деятельностью или какой-либо торговлей, а также реклама в коммерческих целях не допускаются.

4. Проверять сумки и шкафы может только полиция, при условии, что на это есть законные основания.

§ 2 Сфера действия

Эти правила внутреннего распорядка распространяются на всю территорию общежития. Они обязательны для всех жильцов, посетителей, волонтеров, партнеров по сотрудничеству, а также для сотрудников администратора и службы охраны.

§ 3 Жильцы

1. Необходимым условием для законного проживания жильцов в этом общежитии является действительное заявление о принятии на себя расходов или направление Земельное ведомство по делам беженцев (Landesamt für Flüchtlingsangelegenheiten - LAF).

2. Временное пребывание не дает основания для права длительного пользования жилой площадью.

3. Каждый жилец получает удостоверение жильца, которое следует предъявлять по требованию персонала администратора и / или персонала службы охраны и которое нужно всегда иметь при себе.

4. Принятие жильцами активного участия в организации совместного проживания в общежитии крайне желательно и должно поощряться администратором или руководством

| | | |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Земельное ведомство по делам беженцев, Берлин (LAF) | Правила внутреннего распорядка для учреждений по приему беженцев и общежитий в земле Берлин | Страница 3 из 10 |
| | | По состоянию на: 07.12.2020 |

общежития посредством соответствующих мероприятий, таких как создание совета жильцов или других форм сотрудничества.

5. Все жильцы обязаны экономно расходовать электричество, воду и тепло.

6. Установка внешних антенн возможна только с предварительного согласия администратора и в соответствии с законами и постановлениями, действующими в земле Берлин.

7. В общежитии в распоряжении жильцов имеются также общие помещения, пользование которыми может быть ограничено для определенных групп людей. Время пользования устанавливается администратором. Общие помещения могут использоваться для различных целей, например, для встреч, спортивных мероприятий, общего просмотра телепередач или учебных занятий. Для получения дополнительной информации обращайтесь к персоналу общежития.

8. В случае временного отсутствия в течение более суток (госпитализация, визиты в органы власти в другом городе или другие важные причины) и при выезде следует как можно быстрее уведомить администрацию общежития. Если отсутствие можно запланировать заранее, следует проинформировать администрацию общежития как можно раньше. Отсутствие информации по собственной вине после третьего дня отсутствия может привести к потере права на текущее место.

9. Для проживающих в жилье, которое не относится к учреждению по приему беженцев, действуют следующие правила:

в случае запланированного отсутствия в течение более трех дней место в жилье может оставаться незанятым при условии, что отсутствие необходимо по важным причинам (например, пребывание в больнице, назначенный прием в официальном учреждении в другом городе, разрешенная оплачиваемая работа в другом городе, участие в особых семейных мероприятиях, таких как свадьбы, похороны и т.д.). Условием для этого является согласие органа, предоставляющего социальные пособия (LAF (Земельное ведомство по делам беженцев), центр занятости, районное управление).

Для жильцов, которые получают эти пособия от LAF, как правило, может разрешаться отсутствие до 20 дней в течение календарного года по указанным причинам без потери места в жилье и без необходимости переезда в другое жилье, если для этого нет правовых причин. В особых исключительных случаях (например, при длительном пребывании в больнице) может быть разрешено отсутствие сроком более 20 дней.

Необходимо заранее запрашивать в LAF разрешение на отсутствие.

Если вы не знаете, куда обратиться, чтобы запросить разрешение на отсутствие, вам могут помочь сотрудники общежития.

10. В кризисных ситуациях (например, острое заболевание, угроза или нападение с применением насилия) жильцы могут в любое время обращаться к контактному лицу администратора или службы охраны. Они также могут вызвать скорую помощь. Сотрудники общежития также постараются помочь жильцам справиться с особенно сложными ситуациями. С другими вопросами и проблемами можно обращаться в рабочее время к администратору или в отдел по работе с жалобами LAF (электронная почта: unterkunft-qs-beschwerde@laf.berlin.de).

| | | |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Земельное ведомство по делам беженцев, Берлин (LAF) | Правила внутреннего распорядка для учреждений по приему беженцев и общезитий в земле Берлин | Страница 4 из 10 |
| | | По состоянию на: 07.12.2020 |

§ 4 Другие лица

1. Жильцы могут принимать посетителей в своих комнатах. Детали правил посещения, в частности время посещения, регулируются администрацией общежития в рамках правил внутреннего распорядка по согласованию с LAF. Администрация общежития будет надлежащим образом информировать жильцов о действующих в общежитии правилах посещения. В этой информации также содержатся указания, разрешены ли посещения только кроме времени ночного отдыха или при определенных условиях посетители могут также оставаться в общежитии на ночь.

2. Посетители жильцов, а также волонтеры и партнеры по сотрудничеству должны удостоверить свою личность с помощью документа с фотографией (паспорт, удостоверение личности, карточка медицинского страхования, студенческий билет и т.д.) и зарегистрироваться на стойке регистрации, перед тем как войти в общежитие и при выходе из него. Они получают пропуск посетителя. Сбор и обработка персональных данных посетителей, волонтеров и партнеров по сотрудничеству администратором или службой охраны не допускается.

3. Люди, которые находятся на территории объекта без разрешения, нарушают принципы неприкосновенности жилища и должны будут нести ответственность. Время для допуска посетителей и волонтеров вывешивается на видном месте и его необходимо соблюдать.

§ 5 Чистота и порядок

1. Запрещается употребление алкоголя и наркотиков в зонах передвижения людей и на внешней территории общежития.

2. Курение во всем общежитии запрещено; это касается также кальянов и электронных сигарет. Жильцы могут пользоваться только местами для курения на улице. Жильцы должны самостоятельно следить за тем, чтобы эти места содержались в чистоте.

3. Жильцы сами отвечают за уборку своих комнат, в том числе за мытье своих окон. Следует обеспечивать достаточное проветривание помещений, в том числе в холодное время года (рекомендуется производить интенсивное проветривание, а не постоянное проветривание с приоткрытым окном).

4. Следует всегда поддерживать чистоту в доме, жилых и спальных зонах, а также в помещениях и комнатах общего пользования (например, в общих кухнях и общих санузлах). Тот, кто создал какое-либо загрязнение, должен самостоятельно сразу же его устранить. Места для игр (например, игровые комнаты или комнаты для выполнения домашних заданий) должны оставаться чистыми.

5. Жильцы могут добавлять в свои комнаты свою собственную мебель по согласованию с администрацией общежития. При этом добавление не должно приводить к нарушению правовых норм, значительному сокращению полезной жилой площади или ущемлять интересы других жильцов. В любом случае, добавленные предметы домашнего обихода остаются в ответственности владельца. В частности, сюда входит обязанность удаления таких предметов при выезде из общежития.

| | | |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Земельное ведомство по делам беженцев, Берлин (LAF) | Правила внутреннего распорядка для учреждений по приему беженцев и общезитий в земле Берлин | Страница 5 из 10 |
| | | По состоянию на: 07.12.2020 |

6. Собственные ковры жильцов не должны прочно прикрепляться к полу. Раз в неделю жильцы должны пылесосить ковры и сворачивать их для проведения влажной уборки полов. Один раз в год ковры следует стирать шампунем (в соответствии со Стандартизованным графиком санитарно-гигиенических мероприятий § 36 Закона о защите от инфекционных заболеваний).

7. Если каркасы кроватей не используются для сна, матрасы не должны постоянно лежать на полу, а в течение дня должны находиться на каркасах кроватей, чтобы обеспечивалось достаточное проветривание. А в случае возникновения экстренной ситуации, когда необходимо быстро покинуть комнату, они не должны загромождать пути эвакуации. В помещениях с подогревом пола нельзя класть матрас на пол.

8. Во избежание засорения канализационных труб в канализацию нельзя сбрасывать какие-либо отходы, остатки пищи и т.д. Нельзя выбрасывать в унитазы и сточную канализацию какие-либо бытовые и кухонные отходы, бумажные подгузники, предметы гигиены и тому подобное. Для этого существуют специальные контейнеры для мусора.

9. С предметами домашнего обихода следует обращаться бережно. Каждый жилец обязан не допускать ущерба обстановке помещений, а также самому зданию. О повреждениях необходимо немедленно сообщить персоналу администратора. Не разрешается самовольно вбивать гвозди, ввинчивать шурупы, крюки и т.д. Однако можно запросить у администрации общежития разрешение на выполнение настенного крепления, которое производится по согласованию с завхозом здания.

10. В соответствии со Стандартизованным графиком санитарно-гигиенических мероприятий § 36 Закона о защите от инфекционных заболеваний мусор следует разделять, собирать в мешки или контейнеры с крышкой и ежедневно утилизировать.

11. Все жильцы при въезде получают постельное белье, полотенца и посуду. Полотенца следует стирать еженедельно, постельное белье – не реже одного раза в три недели, при температуре минимум 60 градусов (Стандартизованный график санитарно-гигиенических мероприятий § 36 Закона о защите от инфекционных заболеваний).

12. Жильцы должны стирать свое белье самостоятельно.

a. Для стирки белья бесплатно предоставляются стиральные машины. Ими следует пользоваться бережно в соответствии с инструкцией по эксплуатации и применять только моющие средства, предназначенные для стиральных машин.

b. Для сушки белья имеются бесплатные сушилки для белья. Ими следует пользоваться бережно в соответствии с инструкцией по эксплуатации. Во избежание появления плесени сушка белья в жилых комнатах не допускается. Разрешается сушка на балконах с помощью имеющихся стоек для сушки белья.

c. Пользование общей прачечной происходит на свой страх и риск.

d. Администратор или земля Берлин не несет ответственности за ущерб или кражу.

e. Если у вас есть какие-либо вопросы можете обратиться с ними к администратору.

13. Запрещено содержать домашних животных.

| | | |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Земельное ведомство по делам беженцев, Берлин (LAF) | Правила внутреннего распорядка для учреждений по приему беженцев и общежитий в земле Берлин | Страница 6 из 10 |
| | | По состоянию на: 07.12.2020 |

14. В случае заражения вредителями (например, клопами, вшами, крысами), следует немедленно уведомить персонал общежития.

§ 6 Защита от шума

1. Как правило, следует избегать создания шума. Жильцы должны уважительно относиться к соседям и сожителям по комнате. Разрешена только музыка, не слышимая за пределами комнаты.

2. С 22:00 до 6:00 действует период соблюдения тишины. В течение этого периода нельзя производить какие-либо шумные работы или заниматься громкой деятельностью. Разрешается заниматься деятельностью, не слышимой за пределами комнаты. По воскресеньям и в праздничные дни громкая деятельность и работа не разрешены в принципе. Звуковоспроизводящая аппаратура и музыкальные инструменты в любое время должны использоваться только на громкости, не слышимой за пределами комнаты.

3. Разговоры по мобильному телефону при открытом окне и на открытых пространствах должны вестись таким образом, чтобы чрезмерной громкостью не причинять беспокойство жильцам соседних домов.

4. Обычный детский шум является допустимым. Каждый должен с пониманием относиться к естественной потребности детей в играх. Однако родители должны следить за тем, чтобы дети уважительно относились к окружающим (сожителям по комнате, соседям и т.д.)

§ 7 Место хранения колясок, велосипедов, приспособлений, помогающих при ходьбе, и прочих предметов.

1. Коляски, велосипеды, приспособления, помогающие при ходьбе, и другие предметы запрещено хранить на лестничных клетках и в коридорах. Все запасные и эвакуационные пути в любое время дня и ночи должны оставаться свободными.

2. Велосипеды, коляски и приспособления для ходьбы можно оставлять только в специально предназначенных местах.

3. За безопасность оставленных велосипедов, приспособлений для ходьбы и т.д. ответственность несут сами жильцы. Администратор или земля Берлин никакой ответственности за них не несет.

§ 8 Безопасность

1. Все жильцы обязаны получить инструктаж от администратора о том, как вести себя в случае пожара, а также принимать участие в противопожарных тренингах, проводимых в общежитии.

2. В случае пожара следует соблюдать указания спасателей и помощников по противопожарной защите, а также выполнять инструкции, приведенные на стенде «Действия

| | | |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Земельное ведомство по делам беженцев, Берлин (LAF) | Правила внутреннего распорядка для учреждений по приему беженцев и общежитий в земле Берлин | Страница 7 из 10 |
| | | По состоянию на: 07.12.2020 |

при пожаре». Сборный пункт находится на придомовой территории. Запасные и эвакуационные пути в любое время дня и ночи должны оставаться свободными и пожаробезопасными.

3. Запрещено снимать или портить сигнализаторы дыма и дымовые пожарные извещатели, огнетушители, устройства пожарной тревоги и сигнализации, а также другие устройства систем безопасности, так как это влечет за собой серьезную опасность для всех жильцов.

4. Нельзя использовать в жилых помещениях собственные нагревательные приборы и устройства для приготовления пищи. Использование в помещениях других электрических устройств разрешается только после согласования с администратором. В случае нарушения дальнейшее использование может быть запрещено. Запрещается использовать переносные розетки или удлинители. Точно также, как и любые виды открытого огня.

5. Нельзя ставить на подоконники какие-либо предметы, так как они могут упасть и кого-либо травмировать.

6. Все двери здания, подвала и двора после 22:00 следует держать запертыми. Окна в подвале и на лестничных клетках следует всегда держать закрытыми, если администрацией общежития не установлены другие правила, в частности из соображений защиты от инфекционных заболеваний.

7. В случае неисправности освещения в коридоре и на лестничных клетках необходимо немедленно сообщить администратору, так как из-за неисправного освещения могут произойти несчастные случаи.

8. По соображениям безопасности играть на лестничной клетке запрещено. Детям разрешается играть в специально отведенных местах (игровые комнаты и игровые площадки, придомовая территория).

9. Родители сами несут ответственность за присмотр за своими детьми. Родители несут ответственность за то, чтобы их дети соблюдали правила внутреннего распорядка.

10. Заполненные информационные листы **«Действия в чрезвычайных ситуациях» (Приложение I), «Действия при пожаре» (Приложение II), «Порядок действий в случае сигнала тревоги» (Приложение III), «Схема запасных и эвакуационных путей» (Приложение IV)** являются частью правил внутреннего распорядка и каждый из жильцов должен внимательно их прочитать, а в случае с неграмотными эти документы им должен зачитать и разъяснить администратор.

§ 9 Ответственность

1. Жильцы и посетители самостоятельно несут ответственность за причиненный ими ущерб и отвечают в соответствии с нормами законодательства. Эти правовые нормы вытекают из Гражданского кодекса Германии (BGB).

2. В случае повреждения имущества жильцов сотрудниками администрации или службы охраны, они будут нести за это ответственность и отвечать в соответствии с нормами законодательства (BGB).

| | | |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Земельное ведомство по делам беженцев, Берлин (LAF) | Правила внутреннего распорядка для учреждений по приему беженцев и общезитий в земле Берлин | Страница 8 из 10 |
| | | По состоянию на: 07.12.2020 |

3. В случае неоднократной утери ключа от входной двери общежития или транспондера возникшие в связи с этим расходы могут быть возложены на жильца.

§ 10 Контактное лицо в случае возникновения проблем

Со своими вопросами, предложениями, просьбами или жалобами жильцы могут в любое время обратиться к следующим контактными лицам или органам:

- вопросы, просьбы и жалобы относительно проживания в жилом общежитии можно направлять администрации общежития или назначенным ею контактными лицам.
- Жалобы на условия проживания в общежитии также можно подавать в администрацию общежития. Кроме того, жалобы можно направлять (в том числе анонимно) в Земельное ведомство по делам беженцев (LAF), а также в независимое бюро жалоб Берлина после того, как оно начнет работать.
- Районные координаторы по делам беженцев предоставляют информацию, в том числе о районном перечне предложений по оказанию помощи беженцам.
- Уполномоченный Сената по интеграции и миграции предоставляет исчерпывающую информацию и консультацию относительно права на проживание, воссоединения семьи, процедур предоставления убежища, социальных пособий, поиска жилья, оплачиваемой работы, школы и других аспектов приема и интеграции беженцев.
- Отзывчивые граждане, участвующие в волонтерском движении, предоставляют беженцам помощь, например, чтобы справляться с повседневной жизнью, общаться с властями, искать работу и жилье и в других вопросах.

Соответствующие контактные данные вывешиваются администратором на хорошо видимом всем жильцам месте.

§ 11 Нарушения правил внутреннего распорядка и уголовно наказуемые деяния

1. Нарушение этих правил внутреннего распорядка может привести к запрету входа в здание общежития и потере места. Запреты входа в общежитие должны выноситься и обосновываться в письменной форме. Письменное распоряжение о запрете на вход в здание вручается соответствующему лицу/лицам.

2. При вынесении запретов на вход в здание должна соблюдаться установленная ведомством LAF процедура. В принципе, вынести запрет на вход в здание может только администрация общежития. В исключительных случаях (при опасности для жильцов или сотрудников), в частности, в случае нарушений в соответствии с нижеследующим пунктом 3, начальник смены службы охраны может также вынести запрет на вход в здание, если руководства общежития нет на месте и нельзя его вызвать в короткие сроки. Прежде чем будет вынесен запрет на вход в здание, как правило, должно быть два письменных предупреждения. Только после третьего предупреждения выносится запрет на вход в здание. Запрет на вход в здание действует не более 3 месяцев и распространяется только на текущее жилье. Запрет на вход в здание не распространяется на всю семью.

| | | |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Земельное ведомство по делам беженцев, Берлин (LAF) | Правила внутреннего распорядка для учреждений по приему беженцев и общежитий в земле Берлин | Страница 9 из 10 |
| | | По состоянию на: 07.12.2020 |

3. В случае особенно серьезных нарушений этих правил внутреннего распорядка может быть вынесен немедленный запрет на вход в здание. Немедленный запрет на вход в здание служит для защиты других людей от нападений и допускается в случае следующих, строго запрещенных действий или преступлений:

- любого вида угроза (в том числе словесная)
- любая форма насилия (особенно в отношении женщин, детей, представителей религиозных меньшинств и других нуждающихся в защите лиц) или даже если это только угроза
- владение оружием и предметами, аналогичными оружию, которые запрещены Законом об обороте оружия, или торговля этим оружием (к нему, в частности, относится любой вид огнестрельного оружия, а также определенное режущее и колющее оружие). Если существуют какие-либо сомнения относительно того, является ли предмет запрещенным оружием, информацию предоставит ближайшее отделение полиции. Где он находится, можно узнать у руководства общежития.
- Торговля запрещенными наркотиками в здании и на внешней территории
- Любая форма «моббинга», то есть повторяющиеся и регулярные, преимущественно психологические домогательства, издевательства и оскорбления отдельными лицами или группой лиц
- Преступления, о которых заявлено в полицию. Пока продолжается полицейское расследование, немедленный запрет на вход в здание разрешается только в том случае, если это необходимо для защиты жильцов или персонала общежития от возможной опасности
- серьезные уголовно наказуемые деяния (такие как сексуальное насилие, опасные телесные повреждения, поджог) в общежитии
- повторные преследования, если существует риск повторения или если из-за серьезности преступления пострадавшее лицо не в силах жить вместе.

Помимо немедленного запрета на вход в здание, в результате которого соответствующее лицо утрачивает место в общежитии с немедленным вступлением этого в силу, нарушения правил внутреннего распорядка в связи с хранением оружия или незаконных наркотических средств, а также торговлей этими вещами/предметами, кроме того, серьезные уголовно наказуемые деяния в общежитии, а также насилие в отношении жильцов или сотрудников могут стать причиной заявления органам власти о преступлении, что повлечет за собой уголовное преследование виновных.

4. Жильцы, которым запрещен вход в здание, могут обратиться к персоналу общежития, чтобы узнать, куда обратиться, чтобы получить место в новом жилье.

5. Получившие запрет лица могут подать жалобу на введение запрета на вход в здание в LAF или в независимое бюро жалоб Берлина (BuBs). После этого LAF проверит, было ли законным наложение запрета или его следует отменить.

§ 12 Выезд

1. Если дата выезда не была установлена администратором или ведомством LAF, следует известить о ней администрацию общежития как можно скорее, но не позднее, чем за 2 недели до окончания проживания.

| | | |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Земельное ведомство по делам беженцев, Берлин (LAF) | Правила внутреннего распорядка для учреждений по приему беженцев и общежитий в земле Берлин | Страница 10 из 10 |
| | | По состоянию на: 07.12.2020 |

2. При выезде следует немедленно вернуть ключ от общежития и удостоверение жилья.

3. При выезде следует вернуть полностью все вещи, принадлежащие общежитию.

4. Жильцы обязаны при выезде забрать с собой все вещи, которые они привезли в общежитие или которые привезены по их инициативе – если они не подпадают под пункт 3. Если жилец оставляет какие-либо вещи, то считается, что их можно выбросить. Это может быть сделано за счет жильца. Оставленные жильцами документы и ценности будут взяты администратором на хранение, если с владельцем невозможно связаться. Правовые положения о потерянной собственности (§§ 965 и далее Гражданского кодекса остаются неизменными. Это означает, что оставленные документы и ценные вещи будут храниться в течение шести месяцев, а администратор попытается найти владельца и сообщить ему об этом. Если возврат владельцу в течение этого срока невозможен, администратор может утилизировать эти найденные вещи.